

Luk

Chapter 20

English Interlinear

Reference: American Standard Version

- 1 Καὶ ἐγένετο ἐν μιᾷ τῶν ἡμερῶν, διδάσκοντος αὐτοῦ τὸν λαὸν ἐν τῷ ἱερῷ, καὶ εὐαγγελιζομένου, ἐπέστησαν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ γραμματεῖς σὺν τοῖς πρεσβυτέροις,
And- it-happened on one of-the days teaching of-him the people in the temple and- proclaiming-good-news came-upon the chief-priests and- the scribes with the elders
[G2532](#) [G1096](#) [G1722](#) [G1520](#) [G3588](#) [G2250](#) [G1321](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2992](#) [G1722](#)
[G3588](#) [G2411](#) [G2532](#) [G2097](#) [G2186](#) [G3588](#) [G0749](#) [G2532](#) [G3588](#)
[G1122](#) [G4862](#) [G3588](#) [G4245](#)

And it came to pass, on one of the days, as he was teaching the people in the temple, and preaching the gospel, there came upon him the chief priests and the scribes with the elders;

- 2 καὶ εἶπαν λέγοντες, πρὸς αὐτόν, Εἰπὸν ἡμῖν ἐν ποίᾳ ἐξουσίᾳ ταῦτα ποιεῖς, ἢ τίς ἐστιν ὁ δούξ σοι τὴν ἐξουσίαν ταύτην;
and- they-said saying to him Tell us by what authority these-things you-do or- who is the having-given to-you the authority this
[G2532](#) [G3004](#) [G3004](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3004](#) [G1473](#) [G1722](#) [G4169](#) [G1849](#) [G3778](#)
[G4160](#) [G2228](#) [G5101](#) [G1510](#) [G3588](#) [G1325](#) [G4771](#) [G3588](#) [G1849](#) [G3778](#)

and they spake, saying unto him, Tell us: By what authority doest thou these things? or who is he that gave thee this authority?

- 3 ἀποκριθεὶς δὲ, εἶπεν πρὸς αὐτούς, Ἐρωτήσω ὑμᾶς καγὼ λόγον, καὶ εἴπατέ μοι:
having-answered and- he-said to them I-will-ask you also-I a-question and- tell me
[G0611](#) [G1161](#) [G3004](#) [G4314](#) [G0846](#) [G2065](#) [G4771](#) [G2504](#) [G3056](#) [G2532](#)
[G3004](#) [G1473](#)

And he answered and said unto them, I also will ask you a question; and tell me:

- 4 Τὸ βάπτισμα Ἰωάννου, ἐξ οὐρανοῦ ἦν, ἢ ἐξ ἀνθρώπων;
The baptism of-Iōannēs from heaven was-it or- from men
[G3588](#) [G0908](#) [G2491](#) [G1537](#) [G3772](#) [G1510](#) [G2228](#) [G1537](#) [G0444](#)

The baptism of John, was it from heaven, or from men?

- 5 οἱ δὲ συνελογίσαντο πρὸς ἑαυτοὺς, λέγοντες, ὅτι Ἐὰν εἴπωμεν Ἐξ οὐρανοῦ, ἐρεῖ, Διὰ τί οὐκ ἐπιστεύσατε αὐτῷ;
the and- they-reasoned among themselves saying that- If we-say From heaven he-will-say Because-of what not did-you-believe him
[G3588](#) [G1161](#) [G4817](#) [G4314](#) [G1438](#) [G3004](#) [G3754](#) [G1437](#) [G3004](#) [G1537](#)
[G3772](#) [G2046](#) [G1223](#) [G5101](#) [G3756](#) [G4100](#) [G0846](#)

And they reasoned with themselves, saying, If we shall say, From heaven; he will say, Why did ye not believe him?

6 ἐὰν δὲ εἴπωμεν, Ἐξ ἀνθρώπων, ὁ λαὸς ἅπας καταλιθάσει ἡμᾶς;
if but- we-say From men the people all will-stone us
[G1437](#) [G1161](#) [G3004](#) [G1537](#) [G0444](#) [G3588](#) [G2992](#) [G0537](#) [G2642](#) [G1473](#)

πεπεισμένους γὰρ ἐστὶν Ἰωάννην προφήτην εἶναι.
having-been-persuaded for- they-are Iōannēn a-prophet to-be
[G3982](#) [G1063](#) [G1510](#) [G2491](#) [G4396](#) [G1510](#)

But if we shall say, From men; all the people will stone us: for they are persuaded that John was a prophet.

7 καὶ ἀπεκρίθησαν, μὴ εἰδέναι πόθεν.
and- they-answered not to-know from-where
[G2532](#) [G0611](#) [G3361](#) [G1492](#) [G4159](#)

And they answered, that they knew not whence it was.

8 καὶ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς, Οὐδὲ ἐγὼ λέγω ὑμῖν ἐν ποίᾳ ἐξουσίᾳ
and- the Iēsous said to-them Neither I tell you by what authority
[G2532](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3761](#) [G1473](#) [G3004](#) [G4771](#) [G1722](#) [G4169](#) [G1849](#)

ταῦτα ποιῶ.
these-things I-do
[G3778](#) [G4160](#)

And Jesus said unto them, Neither tell I you by what authority I do these things.

9 Ἦρξατο δὲ πρὸς τὸν λαὸν λέγειν τὴν παραβολὴν ταύτην: ἄνθρωπος
He-began and- to the people to-speak the parable this A-man
[G0756](#) [G1161](#) [G4314](#) [G3588](#) [G2992](#) [G3004](#) [G3588](#) [G3850](#) [G3778](#) [G0444](#)

[τις] ἐφύτευσεν ἀμπελῶνα, καὶ ἐξέδετο αὐτὸν γεωργοῖς, καὶ ἀπεδήμησεν
certain planted a-vineyard and- he-leased-out it to-farmers and- he-went-away
[G5100](#) [G5452](#) [G0290](#) [G2532](#) [G1554](#) [G0846](#) [G1092](#) [G2532](#) [G0589](#)

χρόνους ἱκανούς.
times considerable
[G5550](#) [G2425](#)

And he began to speak unto the people this parable: A man planted a vineyard, and let it out to husbandmen, and went into another country for a long time.

10 καὶ καιρῷ, ἀπέστειλεν πρὸς τοὺς γεωργοὺς δοῦλον, ἵνα ἀπὸ τοῦ
and- in-season he-sent to the farmers a-servant so-that from the
[G2532](#) [G2540](#) [G0649](#) [G4314](#) [G3588](#) [G1092](#) [G1401](#) [G2443](#) [G0575](#) [G3588](#)

καρποῦ τοῦ ἀμπελῶνος δώσουσιν αὐτῷ. οἱ δὲ γεωργοὶ ἐξαπέστειλαν,
fruit of-the vineyard they-would-give to-him the but- farmers sent-out
[G2590](#) [G3588](#) [G0290](#) [G1325](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1161](#) [G1092](#) [G1821](#)

αὐτὸν δείραντες, κενόν.
him having-beaten empty
[G0846](#) [G1194](#) [G2756](#)

And at the season he sent unto the husbandmen a servant, that they should give him of the fruit of the vineyard: but the husbandmen beat him, and sent him away empty.

11 καὶ προσέθετο ἕτερον πέμψαι δοῦλον; οἱ δὲ καὶ αὐτὸν, δείραντες
and- he-added another to-send servant the but- also-that-one having-beaten
[G2532](#) [G4369](#) [G2087](#) [G3992](#) [G1401](#) [G3588](#) [G1161](#) [G2548](#) [G1194](#)

καὶ ἀτιμάσαντες, ἐξαπέστειλαν κενόν.
and- having-dishonored they-sent-out empty
[G2532](#) [G0818](#) [G1821](#) [G2756](#)

And he sent yet another servant: and him also they beat, and handled him shamefully, and sent him away empty.

12 καὶ προσέθετο τρίτον πέμψαι; οἱ δὲ καὶ τοῦτον τραυματίσαντες,
and- he-added a-third to-send the but- also this-one having-wounded
[G2532](#) [G4369](#) [G5154](#) [G3992](#) [G3588](#) [G1161](#) [G2532](#) [G3778](#) [G5135](#)

ἐξέβαλον.
they-cast-out
[G1544](#)

And he sent yet a third: and him also they wounded, and cast him forth.

13 εἶπεν δὲ ὁ κύριος τοῦ ἀμπελῶνος, Τί ποιήσω? πέμψω τὸν υἱόν
said and- the lord of-the vineyard What shall-I-do I-will-send the son
[G3004](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2962](#) [G3588](#) [G0290](#) [G5101](#) [G4160](#) [G3992](#) [G3588](#) [G5207](#)

μου, τὸν ἀγαπητόν; ἴσως τοῦτον ἐντραπήσονται.
of-me the beloved perhaps this-one they-will-respect
[G1473](#) [G3588](#) [G0027](#) [G2481](#) [G3778](#) [G1788](#)

And the lord of the vineyard said, What shall I do? I will send my beloved son; it may be they will reverence him.

14 ἰδόντες δὲ αὐτόν, οἱ γεωργοὶ διελογίζοντο πρὸς ἀλλήλους, λέγοντες,
having-seen but- him the farmers were-reasoning among one-another saying
[G3708](#) [G1161](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1092](#) [G1260](#) [G4314](#) [G0240](#) [G3004](#)

Οὗτός ἐστιν ὁ κληρονόμος; ἀποκτείνωμεν αὐτόν, ἵνα ἡμῶν γένηται
This is the heir let-us-kill him so-that ours might-become
[G3778](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2818](#) [G0615](#) [G0846](#) [G2443](#) [G1473](#) [G1096](#)

ἡ κληρονομία.
the inheritance
[G3588](#) [G2817](#)

But when the husbandmen saw him, they reasoned one with another, saying, This is the heir; let us kill him, that the inheritance may be ours.

15 καὶ ἐκβαλόντες αὐτόν ἔξω τοῦ ἀμπελῶνος, ἀπέκτειναν. τί οὖν
and- having-cast-out him outside of-the vineyard they-killed what therefore-
[G2532](#) [G1544](#) [G0846](#) [G1854](#) [G3588](#) [G0290](#) [G0615](#) [G5101](#) [G3767](#)

ποιήσει αὐτοῖς ὁ κύριος τοῦ ἀμπελῶνος?
will-do to-them the lord of-the vineyard
[G4160](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2962](#) [G3588](#) [G0290](#)

And they cast him forth out of the vineyard, and killed him. What therefore will the lord of the vineyard do unto them?

16 ἐλεύσεται καὶ ἀπολέσει τοὺς γεωργοὺς τούτους, καὶ δώσει τὸν
he-will-come and- will-destroy the farmers these and- will-give the
[G2064](#) [G2532](#) [G0622](#) [G3588](#) [G1092](#) [G3778](#) [G2532](#) [G1325](#) [G3588](#)

ἀμπελῶνα ἄλλοις. ἀκούσαντες δὲ εἶπαν, Μὴ γένοιτο!
vineyard to-others having-heard and- they-said Not may-it-be
[G0290](#) [G0243](#) [G0191](#) [G1161](#) [G3004](#) [G3361](#) [G1096](#)

He will come and destroy these husbandmen, and will give the vineyard unto others. And when they heard it, they said, God forbid.

17 ὁ δὲ ἐμβλέψας αὐτοῖς, εἶπεν, Τί οὖν ἐστὶν τὸ
the but- having-looked-at them he-said What then- is the
[G3588](#) [G1161](#) [G1689](#) [G0846](#) [G3004](#) [G5101](#) [G3767](#) [G1510](#) [G3588](#)

γεγραμμένον τοῦτο, λίθον ὃν ἀπεδοκίμασαν οἱ οἰκοδομοῦντες, οὗτος
having-been-written this A-stone which rejected the building this
[G1125](#) [G3778](#) [G3037](#) [G3739](#) [G0593](#) [G3588](#) [G3618](#) [G3778](#)

ἐγενήθη εἰς κεφαλὴν γωνίας?
became into head of-corner
[G1096](#) [G1519](#) [G2776](#) [G1137](#)

But he looked upon them, and said, What then is this that is written, The stone which the builders rejected, The same was made the head of the corner?

18 πᾶς ὁ πεσὼν ἐπ' ἐκεῖνον τὸν λίθον συνθλασθήσεται, ἐφ' ὃν
everyone the having-fallen upon that the stone will-be-shattered upon whom
[G3956](#) [G3588](#) [G4098](#) [G1909](#) [G1565](#) [G3588](#) [G3037](#) [G4917](#) [G1909](#) [G3739](#)

δ' ἂν πέσῃ, λικμήσει αὐτόν.
and- - it-falls it-will-crush him
[G1161](#) [G0302](#) [G4098](#) [G3039](#) [G0846](#)

Every one that falleth on that stone shall be broken to pieces; but on whomsoever it shall fall, it will scatter him as dust.

19 Καὶ ἐζήτησαν οἱ γραμματεῖς καὶ οἱ ἀρχιερεῖς ἐπιβαλεῖν ἐπ' αὐτόν
And- sought the scribes and- the chief-priests to-lay on him
[G2532](#) [G2212](#) [G3588](#) [G1122](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0749](#) [G1911](#) [G1909](#) [G0846](#)

τὰς χεῖρας, ἐν αὐτῇ τῇ ὥρᾳ; καὶ ἐφοβήθησαν τὸν λαόν; ἔγνωσαν
the hands, in same the the hour and- they-feared the people they-knew
[G3588](#) [G5495](#) [G1722](#) [G0846](#) [G3588](#) [G5610](#) [G2532](#) [G5399](#) [G3588](#) [G2992](#) [G1097](#)

γὰρ ὅτι πρὸς αὐτοὺς εἶπεν τὴν παραβολὴν ταύτην.
for- that against them he-spoke the parable this
[G1063](#) [G3754](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3004](#) [G3588](#) [G3850](#) [G3778](#)

And the scribes and the chief priests sought to lay hands on him in that very hour; and they feared the people: for they perceived that he spake this parable against them.

20 Καὶ παρατηρήσαντες, ἀπέστειλαν ἐγκαθέτους, ὑποκρινομένους ἑαυτοὺς
And- having-watched-closely they-sent spies pretending themselves
[G2532](#) [G3906](#) [G0649](#) [G1455](#) [G5271](#) [G1438](#)

δικαίους εἶναι, ἵνα ἐπιλάβωνται αὐτοῦ λόγου, ὥστε παραδοῦναι αὐτόν
righteous to-be so-that they-might-catch of-him a-word so-as to-hand-over him
[G1342](#) [G1510](#) [G2443](#) [G1949](#) [G0846](#) [G3056](#) [G5620](#) [G3860](#) [G0846](#)

τῇ ἀρχῇ καὶ τῇ ἐξουσίᾳ τοῦ ἡγεμόνος.
to-the rule and- to-the authority of-the governor
[G3588](#) [G0746](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1849](#) [G3588](#) [G2232](#)

And they watched him, and sent forth spies, who feigned themselves to be righteous, that they might take hold of his speech, so as to deliver him up to the rule and to the authority of the governor.

21 καὶ ἐπηρώτησαν αὐτὸν, λέγοντες, Διδάσκαλε, οἶδαμεν ὅτι ὀρθῶς λέγεις
 and- they-asked him saying Teacher we-know that rightly you-speak
[G2532](#) [G1905](#) [G0846](#) [G3004](#) [G1320](#) [G1492](#) [G3754](#) [G3723](#) [G3004](#)

καὶ διδάσκεις, καὶ οὐ λαμβάνεις πρόσωπον, ἀλλ' ἐπ' ἀληθείας τὴν ὁδὸν
 and- teach and- not you-receive face but- upon truth the way
[G2532](#) [G1321](#) [G2532](#) [G3756](#) [G2983](#) [G4383](#) [G0235](#) [G1909](#) [G0225](#) [G3588](#) [G3598](#)

τοῦ Θεοῦ διδάσκεις.
 of-the God you-teach
[G3588](#) [G2316](#) [G1321](#)

| And they asked him, saying, Teacher, we know that thou sayest and teachest rightly, and acceptest not the person of any, but of a truth teachest the way of God:

22 ἔξεστιν ἡμᾶς Καίσαρι φόρον δοῦναι, ἢ οὐ?
 is-it-lawful for-us to-Caesar tax to-give or- not
[G1832](#) [G1473](#) [G2541](#) [G5411](#) [G1325](#) [G2228](#) [G3756](#)

| Is it lawful for us to give tribute unto Cæsar, or not?

23 κατανοήσας δὲ αὐτῶν τὴν πανουργίαν, εἶπεν πρὸς αὐτούς,
 having-perceived but- of-them the craftiness he-said to them
[G2657](#) [G1161](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3834](#) [G3004](#) [G4314](#) [G0846](#)

| But he perceived their craftiness, and said unto them,

24 Δείξατέ μοι δηνάριον: τίνος ἔχει εἰκόνα, καὶ ἐπιγραφὴν? οἱ δὲ
 Show me a-denarius whose it-has image and- inscription the and-
[G1166](#) [G1473](#) [G1220](#) [G5101](#) [G2192](#) [G1504](#) [G2532](#) [G1923](#) [G3588](#) [G1161](#)

εἶπαν, Καίσαρος.
 they-said Of-Caesar
[G3004](#) [G2541](#)

| Show me a denarius. Whose image and superscription hath it? And they said, Cæsar's.

25 ὁ δὲ εἶπεν πρὸς αὐτούς, Τοῖνον ἀπόδοτε τὰ Καίσαρος Καίσαρι,
 the and- he-said to them Then- give-back the-things of-Caesar to-Caesar
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G4314](#) [G0846](#) [G5106](#) [G0591](#) [G3588](#) [G2541](#) [G2541](#)

καὶ τὰ τοῦ Θεοῦ τῷ Θεῷ.
 and- the-things of-the God to-the God
[G2532](#) [G3588](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G2316](#)

| And he said unto them, Then render unto Cæsar the things that are Cæsar's, and unto God the things that are God's.

26 καὶ οὐκ ἴσχυσαν ἐπιλαβέσθαι αὐτοῦ ῥήματος ἐναντίον τοῦ λαοῦ; καὶ
 and- not they-were-able to-catch of-him a-word before the people and-
[G2532](#) [G3756](#) [G2480](#) [G1949](#) [G0846](#) [G4487](#) [G1726](#) [G3588](#) [G2992](#) [G2532](#)

θαυμάσαντες ἐπὶ τῇ ἀποκρίσει αὐτοῦ, ἐσίγησαν.
 having-marveled at the answer of-him they-were-silent
[G2296](#) [G1909](#) [G3588](#) [G0612](#) [G0846](#) [G4601](#)

| And they were not able to take hold of the saying before the people: and they marvelled at his answer, and held their peace.

27 Προσελθόντες δέ τινες τῶν Σαδδουκαίων, οἱ ἀντιλέγοντες ἀνάστασιν μὴ
having-come and- some of-the Sadducees the denying resurrection not
[G4334](#) [G1161](#) [G5100](#) [G3588](#) [G4523](#) [G3588](#) [G0483](#) [G0386](#) [G3361](#)

εἶναι, ἐπηρώτησαν αὐτὸν,
to-be they-asked him
[G1510](#) [G1905](#) [G0846](#)

| And there came to him certain of the Sadducees, they that say that there is no resurrection;

28 λέγοντες, Διδάσκαλε, Μωϋσῆς ἔγραψεν ἡμῖν, ἐάν τινος ἀδελφὸς ἀποθάνῃ
saying Teacher Mōysēs wrote to-us if of-someone a-brother dies
[G3004](#) [G1320](#) [G3475](#) [G1125](#) [G1473](#) [G1437](#) [G5100](#) [G0080](#) [G0599](#)

ἔχων γυναῖκα, καὶ οὗτος ἄτεκνος ἦ, ἵνα λάβῃ ὁ ἀδελφὸς αὐτοῦ
having a-wife and- this-one childless is that should-take the brother of-him
[G2192](#) [G1135](#) [G2532](#) [G3778](#) [G0815](#) [G1510](#) [G2443](#) [G2983](#) [G3588](#) [G0080](#) [G0846](#)

τὴν γυναῖκα, καὶ ἐξαναστήσῃ σπέρμα τῷ ἀδελφῷ αὐτοῦ.
the wife and- should-raise-up offspring for-the brother of-him
[G3588](#) [G1135](#) [G2532](#) [G1817](#) [G4690](#) [G3588](#) [G0080](#) [G0846](#)

| and they asked him, saying, Teacher, Moses wrote unto us, that if a man's brother die, having a wife, and he be childless, his brother should take the wife, and raise up seed unto his brother.

29 ἑπτὰ οὖν ἀδελφοὶ ἦσαν; καὶ ὁ πρῶτος, λαβὼν γυναῖκα,
seven therefore- brothers there-were and- the first having-taken a-wife
[G2033](#) [G3767](#) [G0080](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4413](#) [G2983](#) [G1135](#)

ἀπέθανεν ἄτεκνος;
died childless
[G0599](#) [G0815](#)

| There were therefore seven brethren: and the first took a wife, and died childless;

30 καὶ ὁ δεύτερος, <τὴν γυναῖκα, καὶ οὗτος ἀπέθανεν ἄτεκνος>;
and- the second the wife and- this-one died childless
[G2532](#) [G3588](#) [G1208](#) [G3588](#) [G1135](#) [G2532](#) [G3778](#) [G0599](#) [G0815](#)

| and the second:

31 καὶ ὁ τρίτος ἔλαβεν αὐτήν; ὡσαύτως δὲ καὶ οἱ ἑπτὰ, οὐ
and- the third took her likewise and- also the seven not
[G2532](#) [G3588](#) [G5154](#) [G2983](#) [G0846](#) [G5615](#) [G1161](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2033](#) [G3756](#)

κατέλιπον τέκνα, καὶ ἀπέθανον.
they-left children and- died
[G2641](#) [G5043](#) [G2532](#) [G0599](#)

| and the third took her; and likewise the seven also left no children, and died.

32 ὕστερον καὶ ἡ γυνὴ ἀπέθανεν.
later also the woman died
[G5305](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1135](#) [G0599](#)

| Afterward the woman also died.

33 ἡ γυνὴ οὖν, ἐν τῇ ἀναστάσει, τίνος αὐτῶν γίνεται γυνή?
the woman therefore- in the resurrection of-which of-them becomes wife
[G3588](#) [G1135](#) [G3767](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0386](#) [G5101](#) [G0846](#) [G1096](#) [G1135](#)

οἱ γὰρ ἑπτὰ ἔσχον αὐτὴν γυναῖκα.
the for- seven had her as-wife
[G3588](#) [G1063](#) [G2033](#) [G2192](#) [G0846](#) [G1135](#)

| In the resurrection therefore whose wife of them shall she be? for the seven had her to wife.

34 καὶ εἶπεν αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς, Οἱ υἱοὶ τοῦ αἰῶνος τούτου γαμοῦσιν
and- said to-them the Iēsous The sons of-the age this marry
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0165](#) [G3778](#) [G1060](#)

καὶ γαμίσκονται;
and- are-given-in-marriage
[G2532](#) [G1061](#)

| And Jesus said unto them, The sons of this world marry, and are given in marriage:

35 οἱ δὲ καταξιωθέντες τοῦ αἰῶνος ἐκείνου τυχεῖν, καὶ τῆς
the but- having-been-considered-worthy of-the age that to-obtain and- of-the
[G3588](#) [G1161](#) [G2661](#) [G3588](#) [G0165](#) [G1565](#) [G5177](#) [G2532](#) [G3588](#)

ἀναστάσεως τῆς ἐκ νεκρῶν, οὔτε γαμοῦσιν οὔτε γαμίζονται;
resurrection the from dead neither marry nor- are-given-in-marriage
[G0386](#) [G3588](#) [G1537](#) [G3498](#) [G3777](#) [G1060](#) [G3777](#) [G1061](#)

| but they that are accounted worthy to attain to that world, and the resurrection from the dead, neither marry, nor are given in marriage:

36 οὐδὲ γὰρ ἀποθανεῖν ἔτι δύνανται: ἰσαγγελοὶ γὰρ εἰσιν; καὶ υἱοὶ
not for- to-die any-more they-are-able like-angels for- they-are and- sons
[G3761](#) [G1063](#) [G0599](#) [G2089](#) [G1410](#) [G2465](#) [G1063](#) [G1510](#) [G2532](#) [G5207](#)

εἰσιν Θεοῦ, τῆς ἀναστάσεως υἱοὶ ὄντες.
they-are of-God of-the resurrection sons being
[G1510](#) [G2316](#) [G3588](#) [G0386](#) [G5207](#) [G1510](#)

| for neither can they die any more: for they are equal unto the angels; and are sons of God, being sons of the resurrection.

37 ὅτι δὲ ἐγείρονται οἱ νεκροὶ, καὶ Μωϋσῆς ἐμήνυσεν ἐπὶ τῆς Βάτου,
that but- are-raised the dead also Mōysēs revealed at the Bush
[G3754](#) [G1161](#) [G1453](#) [G3588](#) [G3498](#) [G2532](#) [G3475](#) [G3377](#) [G1909](#) [G3588](#) [G0942](#)

ὡς λέγει Κύριον τὸν Θεὸν Ἀβραὰμ, καὶ Θεὸν Ἰσαὰκ, καὶ Θεὸν Ἰακώβ;
as he-calls Lord the God of-Abraam and- God of-Isaak and- God of-Iakōb
[G5613](#) [G3004](#) [G2962](#) [G3588](#) [G2316](#) [G0011](#) [G2532](#) [G2316](#) [G2464](#) [G2532](#) [G2316](#) [G2384](#)

| But that the dead are raised, even Moses showed, in the place concerning the Bush, when he calleth the Lord the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob.

38 Θεὸς δὲ οὐκ ἔστιν νεκρῶν, ἀλλὰ ζώντων; πάντες γὰρ αὐτῷ ζῶσιν.
God and- not he-is of-dead but- of-living all for- to-him live
[G2316](#) [G1161](#) [G3756](#) [G1510](#) [G3498](#) [G0235](#) [G2198](#) [G3956](#) [G1063](#) [G0846](#) [G2198](#)

| Now he is not the God of the dead, but of the living: for all live unto him.

39 ἀποκριθέντες δέ, τινες τῶν γραμματέων εἶπαν, Διδάσκαλε, καλῶς εἶπας.
having-answered and- some of-the scribes said Teacher well you-said
[G0611](#) [G1161](#) [G5100](#) [G3588](#) [G1122](#) [G3004](#) [G1320](#) [G2573](#) [G3004](#)

And certain of the scribes answering said, Teacher, thou hast well said.

40 οὐκέτι γὰρ ἐτόλμων ἐπερωτᾶν αὐτὸν οὐδέν.
no-longer for- they-were-daring to-ask him anything
[G3765](#) [G1063](#) [G5111](#) [G1905](#) [G0846](#) [G3762](#)

For they durst not any more ask him any question.

41 Εἶπεν δὲ πρὸς αὐτούς, Πῶς λέγουσιν τὸν Χριστὸν εἶναι Δαυὶδ υἱόν?
He-said but- to them How do-they-say the Christos to-be of-David son
[G3004](#) [G1161](#) [G4314](#) [G0846](#) [G4459](#) [G3004](#) [G3588](#) [G5547](#) [G1510](#) [G1138](#) [G5207](#)

And he said unto them, How say they that the Christ is David's son?

42 αὐτὸς γὰρ Δαυὶδ λέγει ἐν βίβλῳ ψαλμῶν, Εἶπεν Κύριος τῷ Κυρίῳ
himself for- David says in book of-Psalms Said Lord to-the Lord
[G0846](#) [G1063](#) [G1138](#) [G3004](#) [G1722](#) [G0976](#) [G5568](#) [G3004](#) [G2962](#) [G3588](#) [G2962](#)
μου, Κάθου ἐκ δεξιῶν μου,
of-me Sit at right of-me
[G1473](#) [G2521](#) [G1537](#) [G1188](#) [G1473](#)

For David himself saith in the book of Psalms, The Lord said unto my Lord, Sit thou on my right hand,

43 ἕως ἂν θῶ τοὺς ἐχθρούς σου, ὑποπόδιον τῶν ποδῶν σου.
until - I-put the enemies of-you a-footstool of-the feet of-you
[G2193](#) [G0302](#) [G5087](#) [G3588](#) [G2190](#) [G4771](#) [G5286](#) [G3588](#) [G4228](#) [G4771](#)

Till I make thine enemies the footstool of thy feet.

44 Δαυὶδ οὖν αὐτὸν ὀνομάζει Κύριον καλεῖ, καὶ πῶς αὐτοῦ υἱός ἐστιν;
David therefore- him Lord calls and- how of-him son is-he
[G1138](#) [G3767](#) [G0846](#) [G2962](#) [G2564](#) [G2532](#) [G4459](#) [G0846](#) [G5207](#) [G1510](#)

David therefore calleth him Lord, and how is he his son?

45 Ἀκούοντος δὲ παντὸς τοῦ λαοῦ, εἶπεν τοῖς μαθηταῖς [αὐτοῦ],
hearing and- of-all the people he-said to-the disciples of-him
[G0191](#) [G1161](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2992](#) [G3004](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#)

And in the hearing of all the people he said unto his disciples,

46 Προσέχετε ἀπὸ τῶν γραμματέων, τῶν θελόντων περιπατεῖν ἐν στολαῖς, καὶ
Beware of the scribes the wanting to-walk in robes and-
[G4337](#) [G0575](#) [G3588](#) [G1122](#) [G3588](#) [G2309](#) [G4043](#) [G1722](#) [G4749](#) [G2532](#)
φιλοῦντων ἀσπασμούς ἐν ταῖς ἀγοραῖς, καὶ πρωτοκαθεδρίας ἐν ταῖς
loving greetings in the marketplaces and- first-seats in the
[G5368](#) [G0783](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0058](#) [G2532](#) [G4410](#) [G1722](#) [G3588](#)
συναγωγαῖς, καὶ πρωτοκλισίας ἐν τοῖς δείπνοις;
synagogues and- first-places in the feasts
[G4864](#) [G2532](#) [G4411](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1173](#)

Beware of the scribes, who desire to walk in long robes, and love salutations in the marketplaces, and chief seats in the synagogues, and chief places at feasts;

47 οἱ καταθίουσιν τὰς οἰκίας τῶν χηρῶν, καὶ προφάσει μακρὰ
who devour the houses of-the widows and- for-a-pretense long
[G3739](#) [G2719](#) [G3588](#) [G3614](#) [G3588](#) [G5503](#) [G2532](#) [G4392](#) [G3117](#)
προσεύχονται. οὗτοι λήμψονται περισσότερον κρίμα.
pray these will-receive greater judgment
[G4336](#) [G3778](#) [G2983](#) [G4053](#) [G2917](#)

| who devour widows' houses, and for a pretence make long prayers: these shall receive greater condemnation.